O YOU SPEAK MALENTENDU? vous propose une série d'événements artistiques.

Ce festival s'inscrit dans une année de recherche théorique, poétique et plastique, consacrée au dialogue et à la polysémie du langage. Le projet, porté par MUTO et Stéphanie Vivier, propose des événements et partenariats artistiques entre la France et l'Angleterre.

Du 15 au 20 décembre, une série d'événements Rennais fera écho au minifestival anglais AS WE ARE AWAY, qui s'est déroulé à Manchester du 20 au 30 novembre, à l'occasion du lancement du NOUS magazine n°4. Cette édition bilingue, portée originairement par Lisa Lorenz, est le fruit de notre premier partenariat et l'amorce d'une année de travail collectif et nomade, abrité par différentes structures.

Cette semaine transdisciplinaire Rennaise s'est construite autour de partenariats et de cartes blanches, invitant des collectifs à se réapproprier cette notion de malentendu au travers d'expositions, performances, workshops, soirée d'écoute, concerts...

Ces événements sont ouverts à tous.

contact

hello@doyouspeakmalentendu.com mutocollective@gmail.com



www.mutoproject.com www.nous-magazine.de www.asweareaway.com

www.doyouspeakmalentendu.com

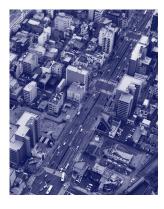






DO YOU SPEAK ALALEXTEXDU

mini-festival transdisciplinaire



Rennes 15 — 20 décembre 2014

DO YOU SPEAK MALEXTEXDU



Lundi 15 décembre Lancement de NOUS magazine n°4 «The Misunderstanding Issue»

18h • à l'Université Foraine gratuit

Lundi 15 décembre

& Mardi 16 décembre

Workshop — «Local Call»

proposé par Juliet Davis et Stéphanie Vivier
10h · à l'Université Foraine
pendant la journée
qratuit

Institut Pasteur – premier étage Place Pasteur 35000 Rennes Jeudi 18 décembre

«Do You Speak Malentendu?»

séance d'écoute

avec le collectif MICRO-SILLONS

19h · L'Atelier d'ARAN

restauration possible sur place

gratuit

10 Rue des Trente

35000 Rennes

Vendredi 19 décembre Riposte n°9

exposition en appartement par l'association URTICAES 19h — 23h gratuit

44 Boulevard Albert 1er 35000 Rennes

MUTO est un collectif franco-anglais de Manchester, qui organise des événements souvent participatifs, explorant les formats de l'exposition, avec un intérêt particulier pour les formes artistiques ayant une relation particulière aux lieux d'expositions classiques: performance, son, vidéo. Pour cette année, nous avons invité Stéphanie Vivier, artiste rennaise, à faire une résidence nomade, autours du thème du malentendu. Notre collaboration avec le magasine NOUS et les festivals AS WE ARE AWAY' et DO YOU SPEAK MALENTENDU? sont la première partie d'une recherche en trois temps.



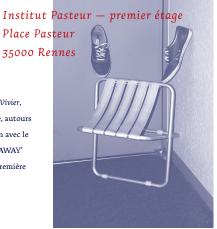
Vendredi 19 décembre La Suisse Nous Appartient n°4

soirée de concerts par BEATING RECORDING 21h30 • Melody Maker entrée 3€

14 Rue Saint Melaine 35000 Rennes

Samedi 20 décembre «Unidentified Flying Object»

exposition éphémère par La Foule qui Vrille 17h — 20h • à l'Université Foraine gratuit



tographie: 1 & couverture Jean-Baptiste Sinniger: jeanbaptistesinniger.com; dos Marina Richter: mranai.tumblr.com; 3 Thomas Albdorf: thomasalbdorf.com;

DO YOU SPEAK MALEXTEXDU

MINI-FESTIVAL PROGRAMME 15 - 20 DÉCEMBRE 2014





UNIVERSITÉ FORAINE À L'INSTITUT PASTEUR

LUNDI 15 DÉCEMBRE

Lancement du hors-série « Misunderstanding » de NOUS magazine de Manchester.

Cette édition, originairement portée par la graphiste Lisa Lorenz, est le premier partenariat réalisé dans le cadre de cette année de recherche.Ce numéro bilingue présente les contributions d'artistes anglais et français qui ont répondu à l'appel à projet DO YOU SPEAK MALENTENDU? diffusé cet été.

Cette soirée s'accompagnera d'une exposition papier itinérante, conçue comme une extension du magazine, exposant une partie des textes et propositions visuelles reçus en réponse à l'appel à projet.

« NOUS »: En philosophie et dans l'Antiquité grecque, le noûs, plus rarement nous ou noos, est l'esprit, l'intellect, la raison. Pour Platon, noûs désigne le plus souvent la partie la plus divine de l'âme, l'intelligence. Dans le nord de l'Angleterre, dans le langage familier, « nous » renvoie également à la notion de « bon sens », proche de sa signification grecque originale.

nous-magazine.de

L'Université Foraine se propose d'intervenir à Rennes sur des sites inoccupés, sans programme

prédéfini, et de faire émerger un projet par la participation, l'ouverture au public, en travaillant sur l'appropriation. Rassemblant des savoirs académiques, abstraits, et des savoirs concrets, des savoir-faire, des professionnels reconnus et des usagers potentiels, elle souhaite conduire une démarche expérimentale et innovante en vue d'une occupation éphémère, limitée dans le temps, du site « Moulin d'Apigné » situé en périphérie dans un environnement naturel, et du bâtiment « Pasteur », ancien équipement universitaire en plein centre-ville. A l'instigation de Patrick

universite for aine. over-blog.com

SAMEDI 20 DÉCEMBRE

« Poussez les portes de l'Université Foraine pour découvrir l'univers incroyable d'un objet à l'utilité hors-norme. Venez fêter le dévoilement du tout premier prototype de l'Unidentified Flying Object! »

Un parcours entre l'étrange et le familier dans une exposition éphémère où se mêlent pratiques plastique, performative, photographique et vidéo.

Avec Rémi Bihan; Elsa Borrel; Hélène Farges ; Rachel Maolet ; Théodore Poff; Tiphaine Tassel.

Fruit d'un workshop pluridisciplinaire de LA FOULE QUI VRILLE à l'Université Foraine, sur une invitation de DO YOU SPEAK MALENTENDU?

LA FOULE QUI VRILLE est un collectif pluridisciplinaire d'artistes ayant pour but de favoriser la perméabilité entre les savoirs et les pratiques par la mise en place ou l'accompagnement de projets et d'événements artistiques variés (ateliers, créations scéniques, performatives, chorégraphiques, musicales, éditoriales, graphiques, plastiques,

« Foule! Nous nous sommes réunis, et j'ai vrillé ».

Formé en 2011 autour d'un projet scénique pluridisciplinaire, le collectif s'est constitué en association en 2013.

lafoulequivrille.tumblr.com



L'ATELIER D'ARAN

JEUDI 18 DÉCEMBRE

Cette séance d'écoute fera écho au thème du malentendu et réunira des pièces sonores de plasticiens, poètes, performeurs, créateurs radiophoniques, réalisateurs... mais également des enregistrements plus quotidiens. Ce malentendu sera envisagé au sens large : glissement de sens

et de sons, autrement entendu. mésentente, espace projectif, recherche d'un rythme commun, boucle, musicalité de la voix. prosodie, partition, traduction, réappropriation...

MICRO-SILLONS est un collectif de création sonore et radiophonique composé de documentaristes, musiciens, auteurs, chercheurs, techniciens du son, plasticiens et amateurs de l'environnement sonore. Tous partagent l'envie de révéler la vitalité de la création sonore dans sa pluralité, sous forme de productions sonores ou de séances d'écoute

facebook.com/micro.sillons.5

L'atelier d'ARAN est un outil ouvert où les projets s'élaborent et se dévoilent.

facebook.com/atelierdaran



APPARTEMENT RIPOSTE

VENDREDI 18 DÉCEMBRE

« Jamais la même forme, ni le même contenu. »

Le dispositif « Riposte » est mis en place régulièrement à Rennes depuis deux ans par l'association URTICAES.

Cet événement artistique singulier prend la forme d'une exposition temporaire. Celui-ci propose de remanier, au cours d'une soirée, des espaces domestiques en lieux d'expérimentation de pratiques curatoriales et scénographiques. L'espace ainsi investi se fait le vecteur d'échanges entre les artistes et leur public dans un cadre convivial.

RIPOSTE est un réseau national d'échange et de mutualisation de pratiques curatoriales audacieuses dans le domaine de l'art contemporain. Implanté à Orléans, Montpellier, Rennes et Besançon, RIPOSTE est engagé dans l'organisation d'expositions présentant la pratique d'artistes émergents chez des particuliers.

DYSM

Depuis septembre 2013, l'association Urticaes a repris l'organisation des Ripostes à Rennes.

Le but étant de rendre possible l'échange entre exposants et spectateurs, mais aussi de remettre en question les modalités traditionnelles d'exposition en mettant en place des dispositifs plus ouverts. S'inscrivant dans une temporalité courte (une soirée) et un cadre accueillant, Riposte est une démarche à la fois éphémère et conviviale pour venir à la rencontre d'énergies artistiques se déployant au sein même de nos maisons, de nos quartiers.

urticaes.tumblr.com



MELODY MAKER

VENDREDI 19 DÉCEMBRE

Beating Recording est une structure ayant été créée par passion pour la musique Garage. Des concerts, permettant de faire découvrir de jeunes groupes Suisses et Français sont organisés, mais aussi une série de vidéos LOCAL DE RÉPÉTITION, qui nous fais découvrir des musiciens dans leur Le 19 décembre, le groupe Suisse The Staches sera accompagné du groupe Parisien Dicktracy Lords.

beatingrecording.tumblr.com

